

GEBRAUCHS- UND WARTUNGSANLEITUNG

GEHBARREN LÄNGE 3 METER



MODELLAUSFÜHRUNGEN GEHBARREN

Beschreibung	Art.-Code
3 m, Holme aus Holz	1311100
3 m, Holme aus Stahl	1311110

FISIOTECH SRL

Geschäfts- und Verwaltungssitz: Via Toniolo, 44/E-F-G - 31028 Vazzola (TV) - ITALY

Rechtssitz: Via Valdoni, 19 - 31013 Cimavilla di Codognè (TV) - ITALY

Tel.: +39 0438470342 - Fax: +39 0438478762 - Mail: info@fisitech.com - Pec:
fisitech@mailsec.it

USt-IdNr. und St.-Nr. 03765100262 - Rea TV 296956

Inhalt

EINFÜHRUNG	S. 3
SICHERHEIT – GARANTIE – AUSPACKEN – ENTSORGUNG	S. 4
PRODUKTETIKETT UND SYMBOLE	S. 5
TECHNISCHE MERKMALE – MODELLE	S. 6
VERWENDUNG	S. 7
MONTAGEANWEISUNGEN	S. 8-16
VERBOTE	S. 17
WARNHINWEISE – WARTUNG – REINIGUNG	S. 18
ZUBEHÖR	S. 19
WARTUNGSREGISTER	S. 20

EINFÜHRUNG

Diese Anleitung soll dem Benutzer und dem Bedienpersonal die notwendigen Informationen vermitteln, um den Gehbarren sowohl sachgerecht zu verwenden als auch selbstständig und sicher zu handhaben.

Die Anleitung enthält Informationen über technische Aspekte, Handhabung, Wartung, Ersatzteile und Sicherheit.

Das Anleitungsheft muss das Gerät stets begleiten und ist sorgfältig aufzubewahren, um die Lesbarkeit nicht zu beeinträchtigen.

Bei Weitergabe an Dritte ist diese Anleitung zusammen mit den anderen Unterlagen zu übergeben, wie es die Bestimmungen der Verordnung (EU) 2017/745 vorschreiben.

Vorgesehener Verwendungszweck

Der Gehbarren ermöglicht ein sicheres Durchführen von Übungen zur Geh-Rehabilitation.

Das Gerät ist aus Stahl gefertigt und mit Epoxidharz pulverbeschichtet. Die Holme können aus Stahl oder Holz sein und sind sowohl in der Höhe als auch in der Breite einstellbar. Das optionale Zubehör ist hilfreich, um verschiedene Arten von Pfaden zu erstellen, die die Gangrehabilitation unterstützen.

Daten des Herstellers

FISIOTECH SRL

Geschäftssitz: Via Toniolo, 44/E-F-G

31028 VAZZOLA (TV) - Italien

Tel.: +39 0438 470342

Fax: +39 0438 478762

info@fisiotech.com

Lagerung

Bei der Lagerung müssen folgende Umgebungsbedingungen eingehalten werden: relative Luftfeuchtigkeit 10% bis 90 % - Temperatur -10°C bis +50°C – sauberer Raum.



ACHTUNG! Vor Verwendung des Gehbarrens diese Anleitung aufmerksam lesen.

FISIOTECH SRL lehnt jede Verantwortung ab und haftet nicht für Schäden an Personen und/oder Sachen, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Gehbarrens, durch Fahrlässigkeit, bei Verwendung durch unqualifiziertes Personal oder durch die Nichtbeachtung dieser Anleitung verursacht werden.

SICHERHEIT



ACHTUNG! Der Gehbarren darf unter folgenden Bedingungen nicht verwendet werden:

- In einem Zustand mit mangelhafter Stabilität und/oder in der Nähe von Höhenunterschieden (z. B. Steigungen, Stufen usw.).
- Bei Manipulationen und/oder Änderungen des ursprünglichen Produkts.
- Ohne Einstellungen und korrektem Fixieren aller Feststellschrauben/verstellbaren Klemmhebel.



ACHTUNG!

- Keine Einstellungen der Holme während der Verwendung durch den Patienten durchführen.
- Bewegliche oder sich bewegende mechanische Teile können zu Verletzungen führen.
- Den Stabilisator erst dann verwenden, wenn die Sicherheitsanschlüsse montiert sind.
- Die Basis besteht aus Holz, die mit rutschfestem Material überzogen ist, sie kann sich entzünden, wenn sie mit offenen Flammen in Berührung kommt.
- Holme aus Holz können sich entzünden, wenn sie mit offenen Flammen in Berührung kommen.
- Keine Flüssigkeiten verschütten, da Staunässe auf dem Untergestell die Trittpläche beschädigen könnte.

GARANTIE

Für den Gehbarren wird eine Garantie gewährt, die nur Fabrikationsfehler für 24 Monate ab Lieferdatum deckt. Die Garantie erstreckt sich nicht auf: Verbrauchsmaterialien und normalen Verschleiß, Beschädigungen durch Stöße und/oder Stürze, falsche oder unsachgemäße Verwendung sowie Verwendung durch nicht qualifiziertes Personal. Manipulationen am Gerät führen zum Erlöschen der Garantie. Reparaturen im Rahmen der Garantie werden nach vorhergehender Genehmigung an unserem Geschäftssitz durchgeführt. Das im Rahmen der Garantie zu reparierende Material muss uns frei Werk und in der Originalverpackung erreichen. Für die Reparatur muss uns neben der schriftlichen Anfrage eine Kopie der Rechnung und des Transportdokuments übermittelt werden.

AUSPACKEN

Die Palette mit dem Gehbarren und dem Karton, der die Holme enthält, an einem geeigneten Ort abstellen. Dann das Kunststoff-Umreifungsband durchtrennen, mit dem der Gehbarren an der Palette gesichert ist.



ACHTUNG! Bei der Verwendung von Messern, Scheren oder anderen Schneidwerkzeugen sehr vorsichtig sein, um Schnittverletzungen zu vermeiden. Zur Vermeidung von Verletzungen und Schäden am Gerät wird die Verwendung einer Schere mit abgerundeten Spitzen empfohlen. Das Verpackungsmaterial für eine eventuelle Rücksendung an den Hersteller aufbewahren. Umreifungsbänder, Luftpolsterfolie und Karton dem Recycling zuführen.

ENTSORGUNG

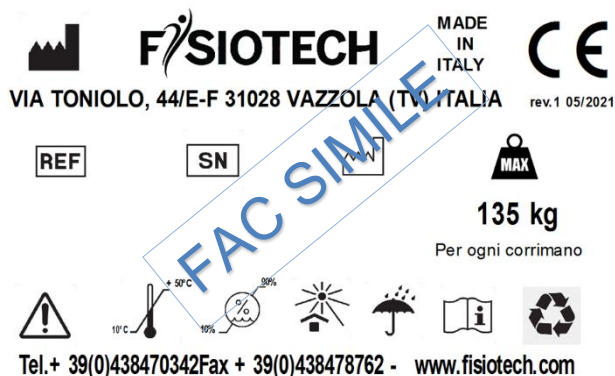


Das Vorhandensein dieses Symbols auf einem Produkt zeigt an, dass es nicht mit unsortiertem Restmüll entsorgt werden darf, sondern separat gesammelt werden muss, um recycelt oder gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgt zu werden.



ACHTUNG! Das Altgerät muss zur Entsorgung der „getrennten Sammlung“ zugeführt werden. Das bedeutet, dass es nicht zusammen mit Siedlungsabfällen entsorgt werden darf, sondern zur Wiederverwertung oder Entsorgung gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den örtlichen Sammelstellen zugeführt werden muss.

PRODUKTETIKETT – VERWENDETE SYMBOLE



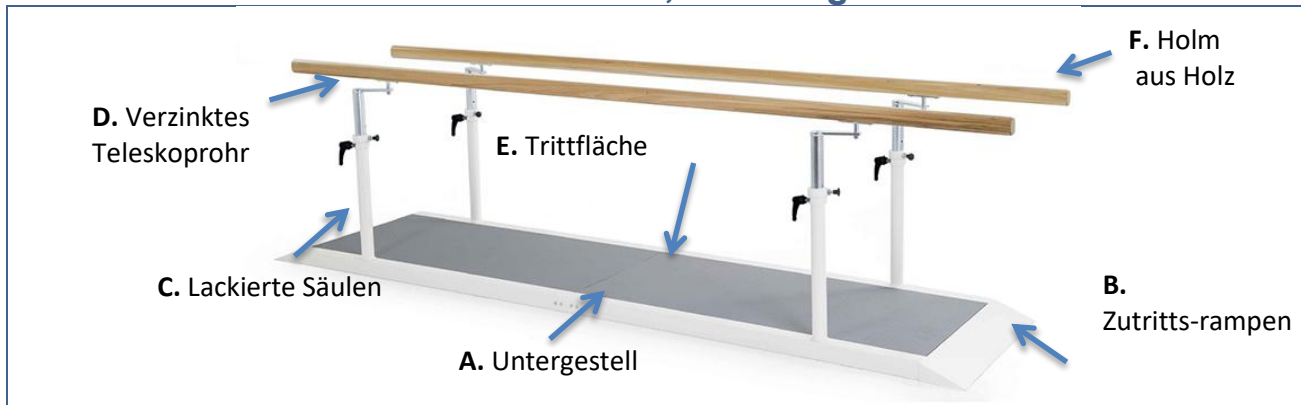
	Hersteller
	Artikel-Code
	Seriennummer
	Herstellungsdatum
	Tragfähigkeit
	Achtung!
	Temperaturgrenzwerte
	Feuchtigkeitsgrenzwerte
	Von Sonneneinstrahlung und Wärmequellen fernhalten
	Vor Regen schützen
	Die Gebrauchsanleitung lesen
	Mülltrennung

TECHNISCHE MERKMALE GEHBARREN

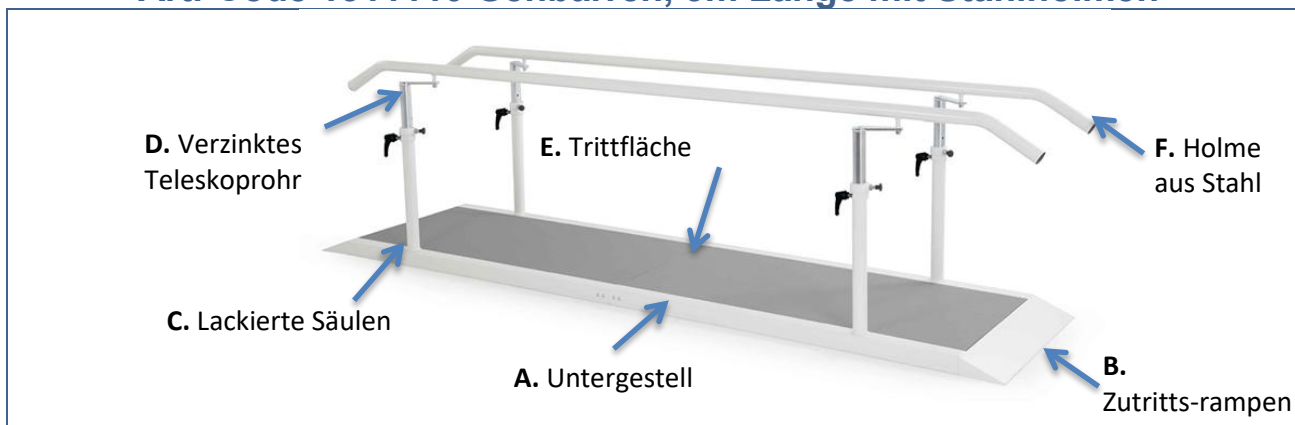
- A. Das Grundgestell des Gehbarrens ist aus Stahl gefertigt, mit Lackierung in RAL 9001 mit Hammerschlagoptik.
- B. Die Zutrittsrampen bestehen aus Stahl, mit Lackierung in RAL 9001 mit Hammerschlagoptik.
- C. Die am Untergestell befestigten Säulen bestehen aus Stahlrohr mit Durchmesser 48 mm mit Lackierung in RAL 9001 mit Hammerschlagoptik.
- D. Die einstellbaren Teleskoprohre bestehen aus verzinktem Stahlrohr mit Durchmesser 42 mm.
- E. Die Trittfläche ist 59 cm breit, aus Spanholz mit einer Beschichtung aus rutschfestem, abwaschbarem Material.
- F. Die Holme haben eine anatomische Form mit Abmessung 53x43. Je nach Modell können sie aus Holz oder Stahl gefertigt sein.

Länge	300 cm
Einstellbereich Holmabstand	von 40 bis 80 cm
Breite der Trittfläche	59 cm
Breite des Untergestells	70 cm
Artikel Nr. 1311100 Einstellbereich Holmhöhe - Holz	von 73 bis 103 cm
Artikel Nr. 1311110 Einstellbereich Holmhöhe - Stahl	von 71,5 bis 101,5 cm
Maximale Tragfähigkeit eines einzelnen Holms	135 kg

Art.-Code 1311100 Gehbarren, 3 m Länge mit Holzholmen



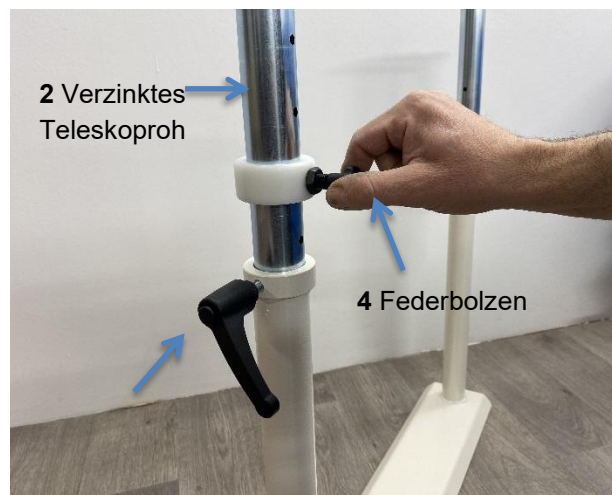
Art.-Code 1311110 Gehbarren, 3m Länge mit Stahlholmen



VERWENDUNG

- Zur Höheneinstellung der Holme die Feststellschrauben/verstellbaren Klemmhebel (3) lösen, die Federbolzen zur Positionssicherung (4) herausziehen und die verzinkten Teleskoprohre (2) heben oder senken. **Achtung:** die Holme müssen auf der gleichen Höhe positioniert werden. **Achtung:** nach erfolgter Einstellung und vor der Verwendung des Geräts müssen die Feststellschrauben/verstellbaren Klemmhebel (3) angezogen werden.
- Zur Einstellung der Breite einfach die verzinkten Teleskoprohre (2) auf die gewünschte Breite drehen. **Achtung:** nach erfolgter Einstellung und vor der Verwendung des Geräts müssen die Feststellschrauben/verstellbaren Klemmhebel (3) angezogen werden.

System zur Höhen- und Breiteneinstellung der Holme



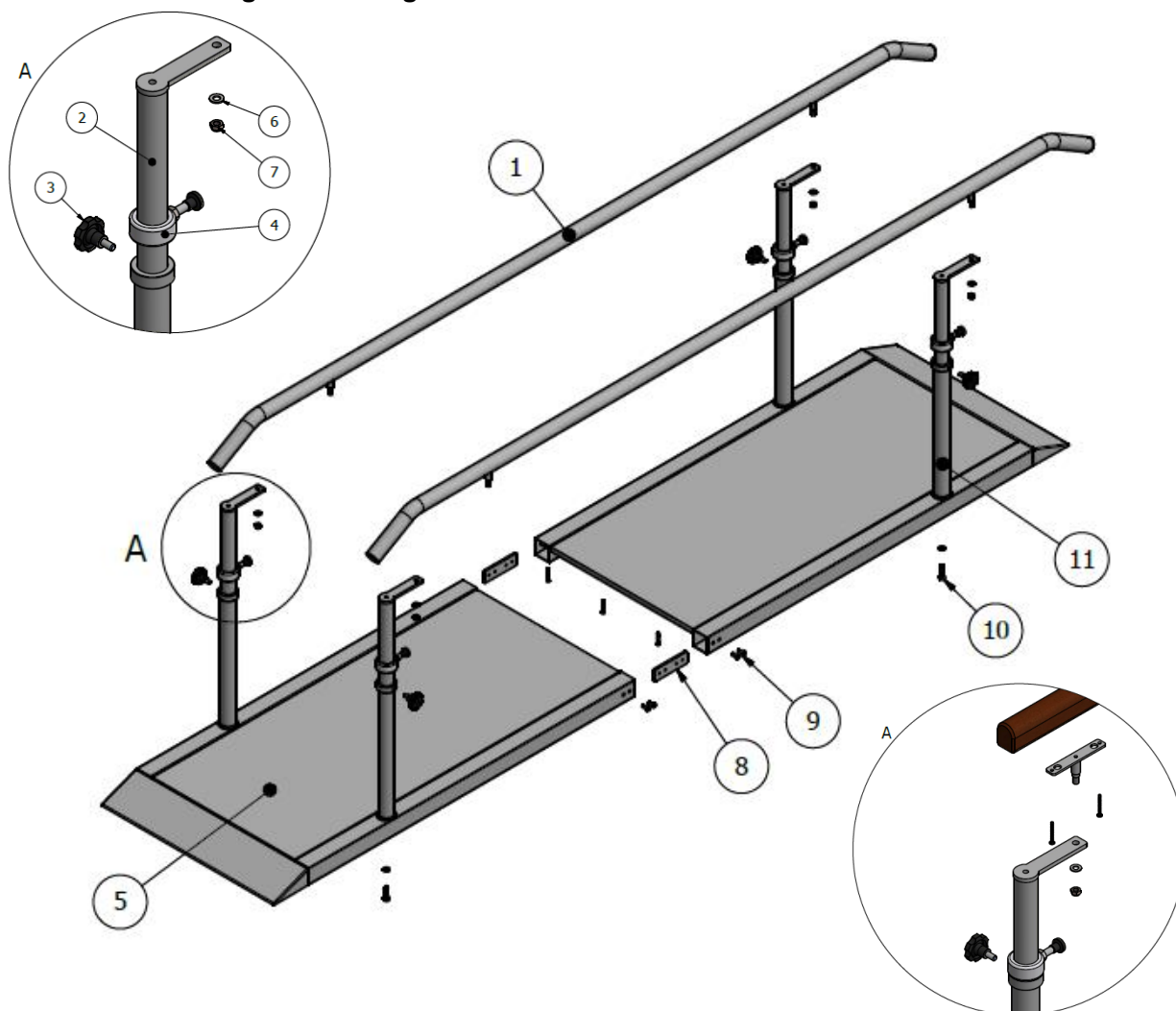
ACHTUNG!

- Keine Einstellungen der Holme während der Verwendung durch den Patienten durchführen.
- Nach erfolgter Einstellung der Holme müssen die Feststellschrauben/verstellbaren Klemmhebel (3) vor der Verwendung des Geräts angezogen werden.

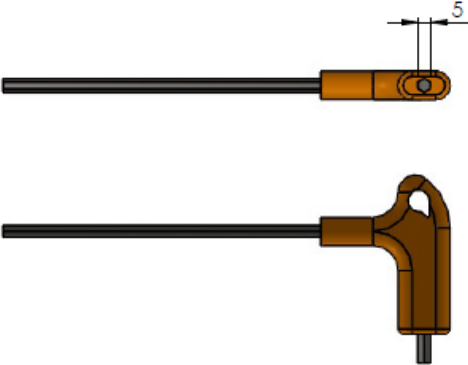
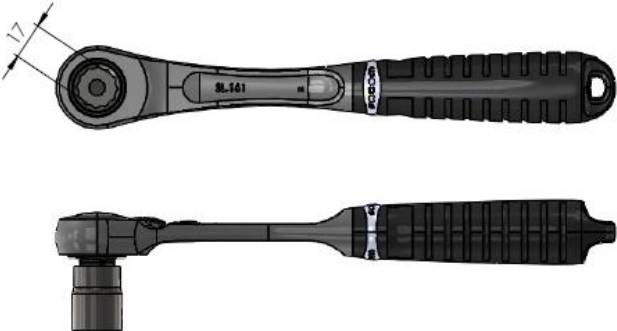
MONTAGEANWEISUNGEN

- A. Das Verpackungsmaterial von allen Bestandteilen des Gehbarrens entfernen (siehe S. 4, Auspacken).
- B. Die Untergestelle (5) wie abgebildet auf dem Boden platzieren (der Gehbarren mit 3 m Länge besteht aus zwei Untergestellen).
- C. **Mit den Werkzeugen auf Seite 9 sich ausrüsten.**
- D. Die Rampe mit dem Untergestell verbinden. **Sehen Seite 10 PHASE 1.**
- E. Die Untergestelle mit den Platten (8) und den zugehörigen Scheiben und Schrauben (9) verbinden, dabei sicherstellen, dass die Untergestelle gut aneinander liegen. Auf guten Anzug der Schrauben achten. **Sehen Seiten 11 und 12 PHASE 2 und 3.**
- F. Die lackierten Säulen (11) mit den entsprechenden Schrauben (10) an den Untergestellen (nun ein einziges Untergestell) montieren, dabei die Feststellschrauben (3) nach außen richten, wie auf der Abbildung dargestellt. Sehen **Seiten 13 und 14 PHASE 4 und 5** für die gute Ausrichtung der verstellbaren Klemmhebel. Auf guten Anzug der Schrauben achten.
- G. Die verzinkten Teleskoprohre (2) komplett mit Positionsringen und Federbolzen (4) in die lackierten Säulen (11) einführen. **Achtung:** die Holme (1) auf die gleiche Höhe einstellen. **Sehen Seite 15 PHASE 6.**
- H. Den Holm (1) unter Verwendung der Scheiben (6) und Muttern (7) an den verzinkten Teleskoprohren (2) montieren. Sicherstellen, dass die Muttern gut angezogen sind. **Sehen Seite 16 PHASE 7.**
- I. **Achtung:** nachdem die gewünschte Höhe und Breite eingestellt wurde, die Feststellschrauben/verstellbaren Klemmhebel (3) arretieren. Damit ist der Gehbarren bereit zur Verwendung.

Weitere Montageanweisungen finden Sie von Seite 9 bis Seite 16

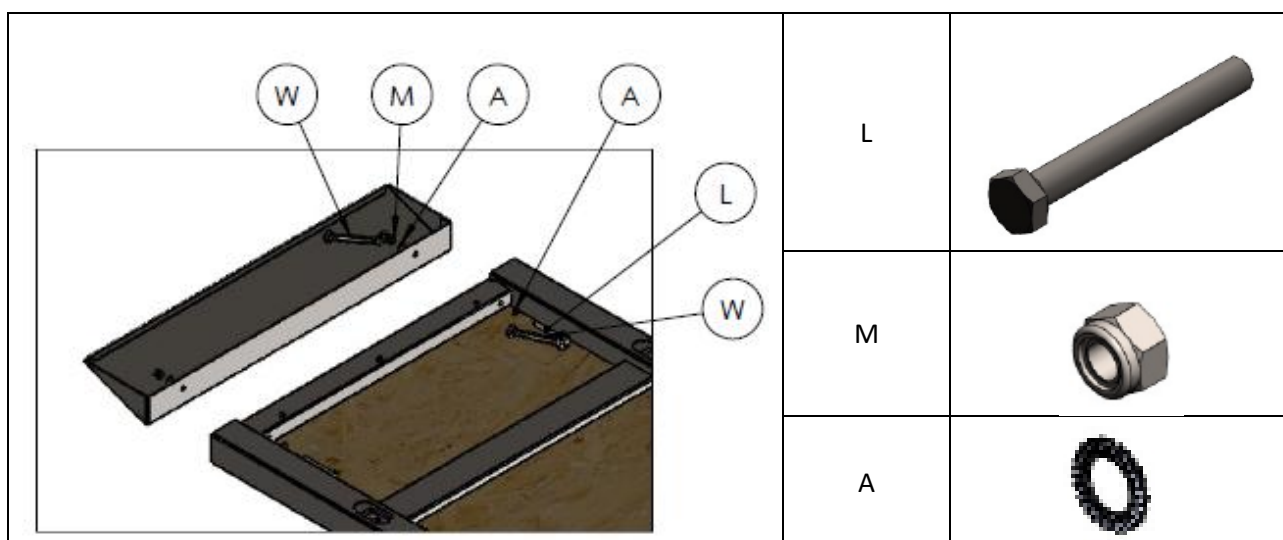


BENÖTIGTE WERKZEUGE

VERWENDETER CODE	FOTO
X	
Y	
Z	

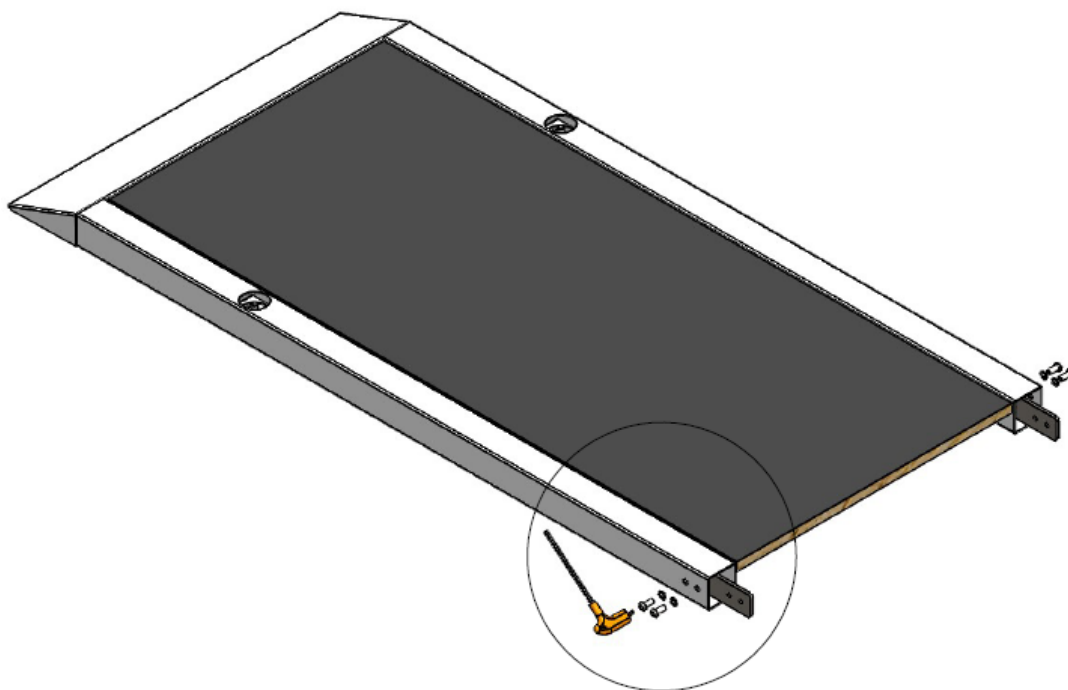
PHASE 1

Das Untergestell wie abgebildet auf dem Boden platzieren. Die Rampe mit den Schrauben (L), Scheiben (A) und Muttern (M) verbinden.



PHASE 2

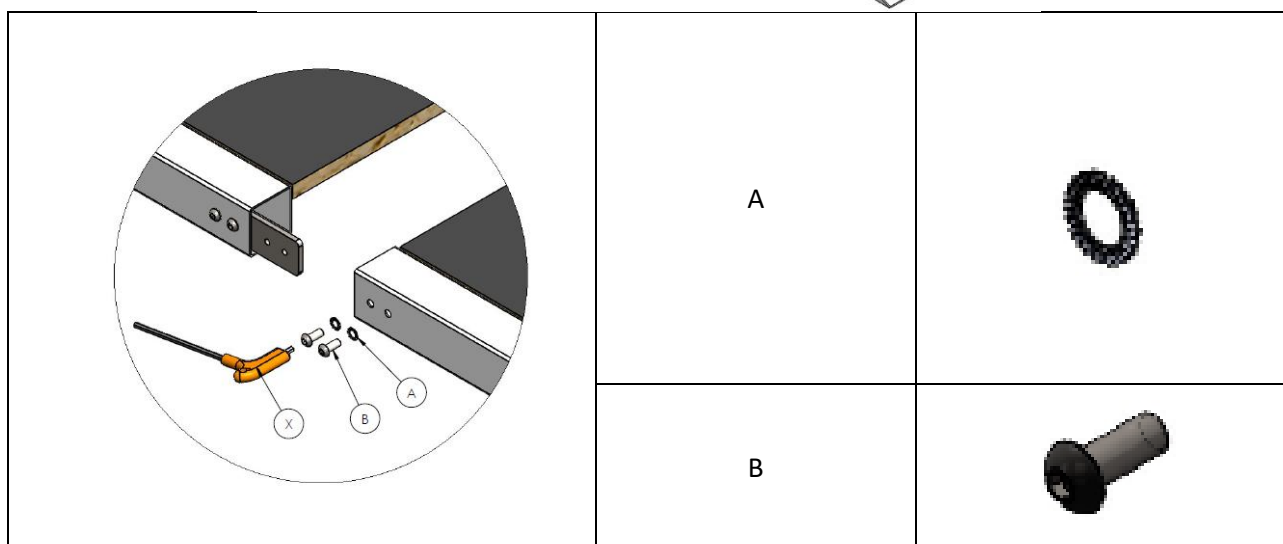
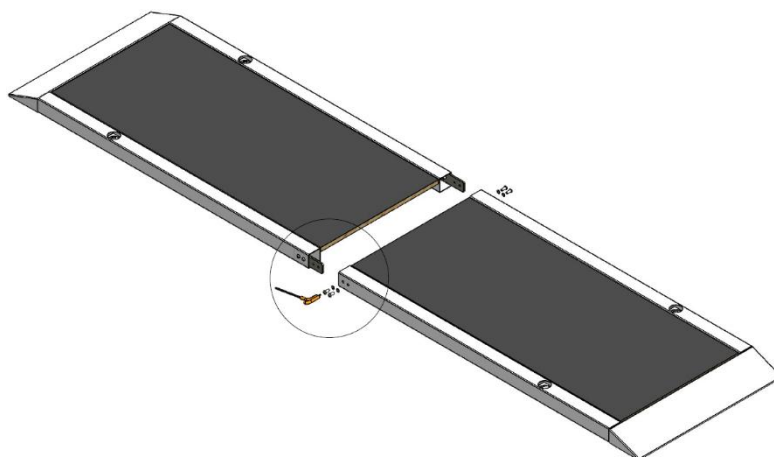
Die zwei Platten (C) in die Untergestelle einstellen und mit den Scheiben (A) und den Schrauben (B) arretieren.



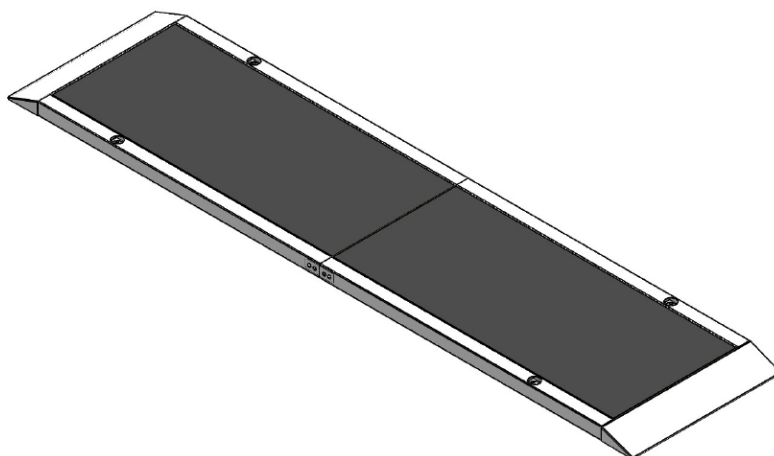
	A	
	B	
	C	

PHASE 3

Die zwei Untergestelle zusammenrücken und mit den Scheiben (A) und den Schrauben (B) arretieren.

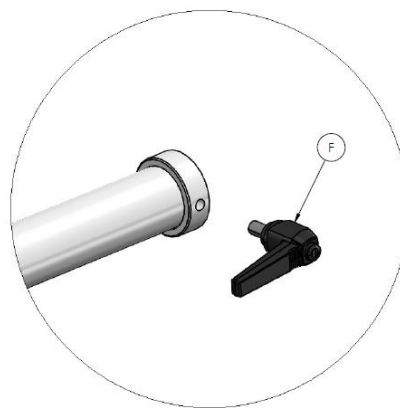
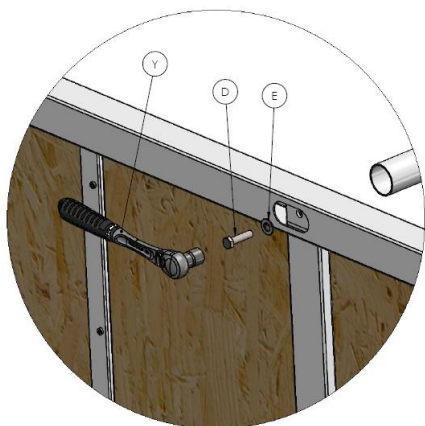
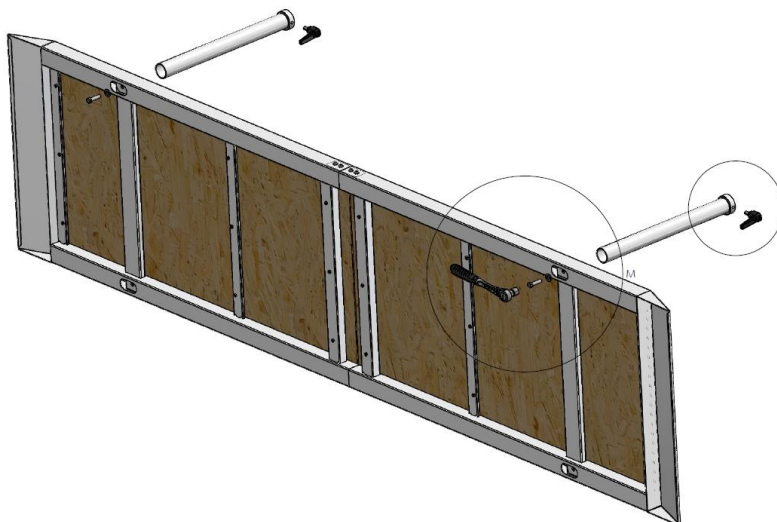


Am Ende der Phase 2 die Untergestelle zusammengerückte und miteinander arretierte werden.



PHASE 4

Die Untergestell auf eine Seite legen und zwei Säulen in die Öffnungen einführen. Die Säulen mit den Scheiben (E) und den Schrauben (D) arretieren. Auf guten Ausrichtung der verstellbaren Klemmhebel (F) wie in Abbildung achten.



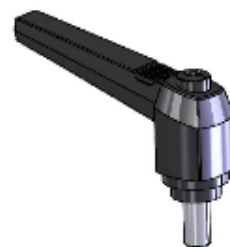
E



D

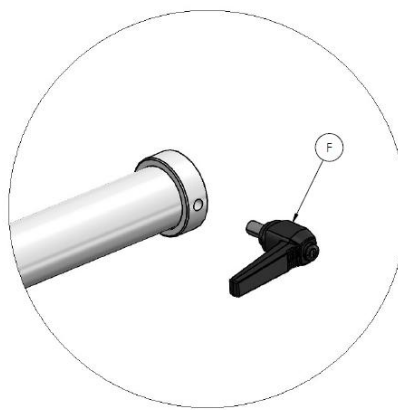
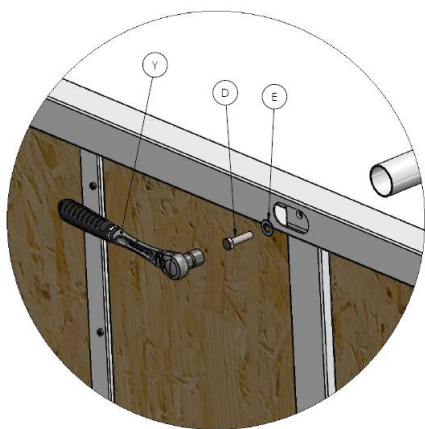
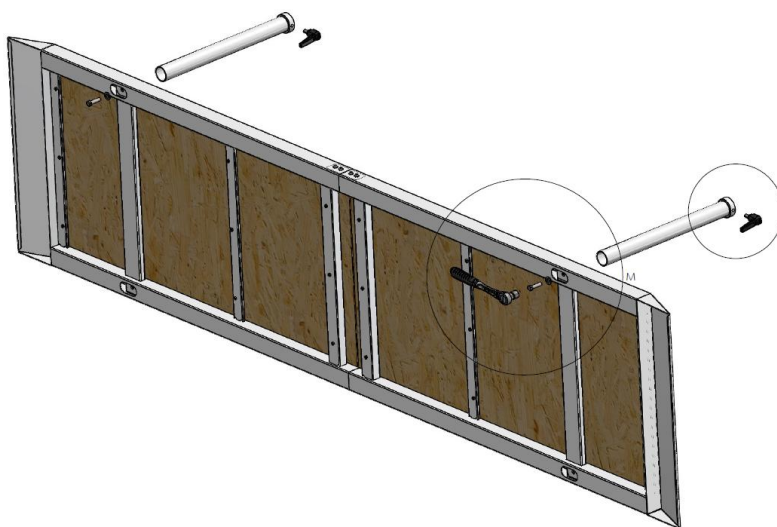


F



PHASE 5

Die vorhergehende Phase mit den zwei anderen Säulen wiederholen. Mit den Scheiben (E) und den Schrauben (D) arretieren. Auf guten Ausrichtung der verstellbaren Klemmhebel (F) wie in Abbildung achten.



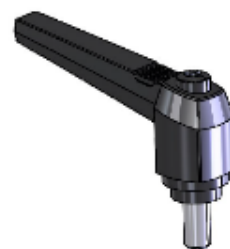
E



D

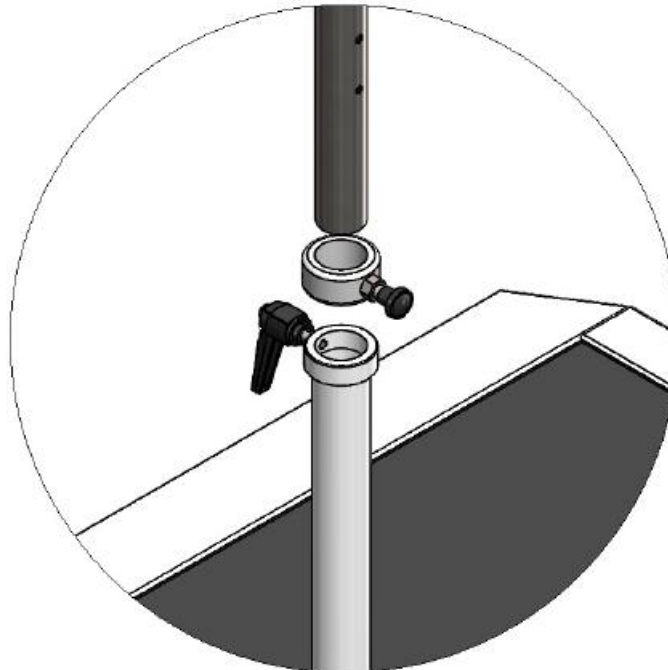
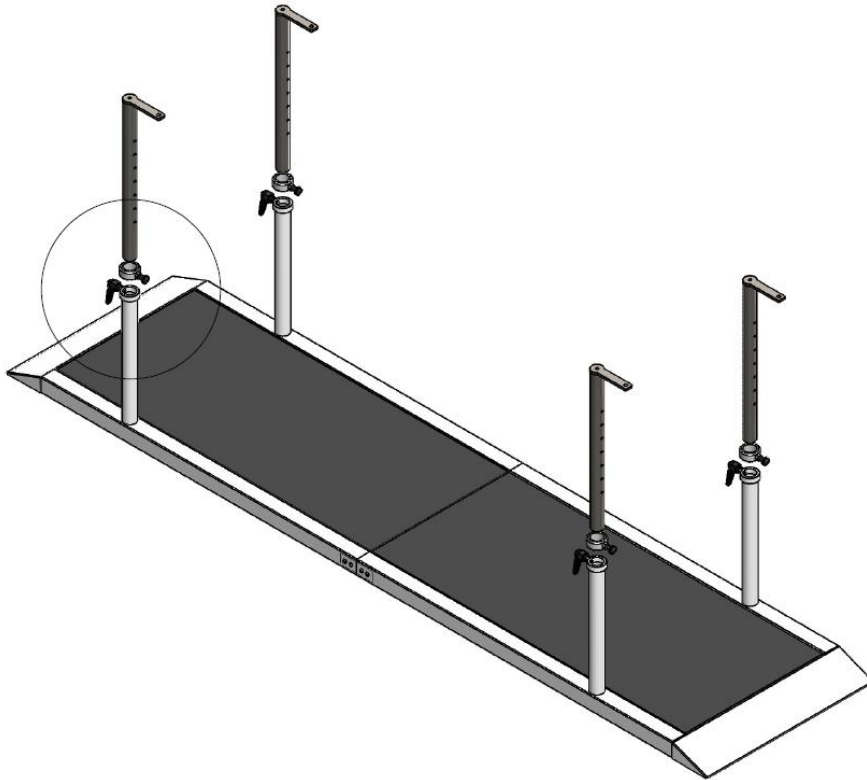


F



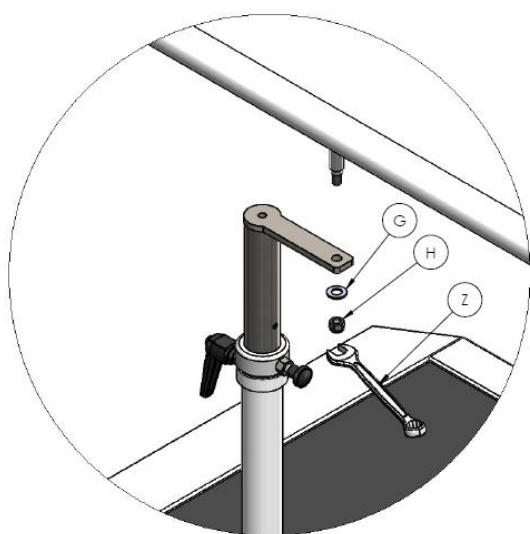
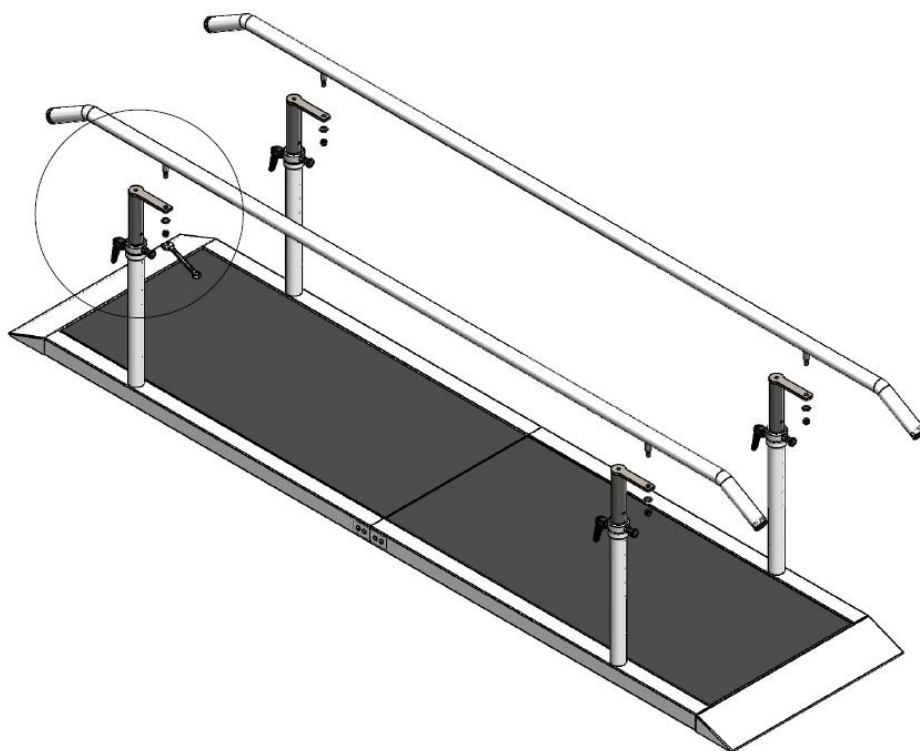
PHASE 6

Das Untergestell drehen. Die Metallwaren wie in Abbildung einstellen.



PHASE 7

Die Holme mit die zugehörigen Scheiben (G) und Muttern (H) arretieren. **WARNUNG! NICHT vollständig einschrauben, da die Übersetzung des Handlaufs stoppt.**



G



H





WARNHINWEISE



ACHTUNG! Das Personal darf den Patienten niemals unbeaufsichtigt lassen, um das Risiko eines Sturzes des Patienten zu vermeiden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden an Personen und/oder Sachen, die durch Fahrlässigkeit des Personals und/oder durch unqualifiziertes Personal verursacht werden.

WARTUNG

Wartungseingriffe dürfen nur durch qualifiziertes Fachpersonal, Elektriker oder Personen, die mit dem Inhalt dieser Anleitung vertraut sind, durchgeführt werden.

Der Sicherheitszustand des Geräts ist nach jeder kritischen Situation, wie z. B. einem Sturz, heftigen Stößen, Verschütten von Flüssigkeiten usw., und immer dann zu prüfen, wenn Zweifel am Sicherheitszustand des Geräts bestehen.



ACHTUNG!

- Bei Anzeichen einer Gefährdung der Sicherheit muss das Gerät sofort außer Betrieb genommen und jede weitere Verwendung verhindert werden, bis die Gefährdung beseitigt ist.

WARTUNG	DURCHFÜHRUNG
Der Gehbaren benötigt keine besondere Wartung, aber folgendes ist erforderlich:	Alle drei Monate oder nach besonders intensiver Nutzung den Anzug der Schrauben und Bolzen prüfen. Das Spiel der Feststellschrauben und Federbolzen prüfen, diese dürfen sich beim Schließen nicht leer drehen. Strukturelle Teile dürfen keine Verformungen oder Beschädigungen aufweisen.

REINIGUNG

REINIGUNG DER BASIS DES GEHBARRENS: mit einem trockenen, nicht scheuernden Tuch abwischen oder ein angefeuchtetes Tuch verwenden und anschließend sorgfältig abtrocknen. **Achtung** Staunässe auf dem Untergestell kann die Trittpläche beschädigen.

REINIGUNG DER HOLME: mit einem trockenen, nicht scheuernden Tuch abwischen oder ein angefeuchtetes Tuch verwenden und anschließend sorgfältig abtrocknen.

OPTIONALES ZUBEHÖR

ART.-CODE	BESCHREIBUNG
1311200	Stabilisator
1311221	Satz Hindernisse / Schrittführung mit Magnet. Abmessungen: 65x13x1,5 cm
1311230	Konkave – konvexe Ebene. Abmessungen: 290x46x8,5 cm
1311250	Rahmen mit Trennstegen. Abmessungen: 290x50x3 cm
1311260	Bodenbelag Sandbeutel. Abmessungen: 38x20 cm
1311270	Bodenbelag PVC-Beutel. Abmessungen: 38x20 cm
1311280	Holzrollen. Abmessungen: Ø 3 cm, Länge 20 cm
1311290	Holzstäbe. Abmessungen: Ø 1 cm, Länge 20 cm

[illegible]